

Vodafone Czech Republic a.s.  
Vinohradská 167, 100 00 Praha 10  
IČ: 25788001, DIČ: CZ25788001

2009

## Dodatek č. 2 k nájemní smlouvě č. 144029A (nyní H1429) ze dne 3.2.2000

### I. Smluvní strany

#### Město Dobruška

IČ 00274879

se sídlem: Dobruška, nám. F.L.Věka 11, PSČ 518 01

zastoupené p. Petrem Tojnarem, starostou

bankovní spojení : Komerční banka, č.úctu

(dále jen „město Dobruška“)

a

#### Centrální zdroj tepla Dobruška a.s.

se sídlem: Dobruška, Čs. odboje 50, okres Rychnov nad Kněžnou, PSČ 518 01

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové

pod sp.zn. B 1754

IČ: 25282719

DIČ: CZ25282719

bankovní spojení: Komerční banka

č.ú.

jednající: p. Zbyňkem Procházkou, místopředsedou představenstva

(dále jen „Centrální zdroj tepla Dobruška a.s.“)

a

#### Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: Vnohradská 167, 100 00 Praha 10

IČ: 25788001

DIČ: CZ25788001

společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B 6064

bankovní spojení: Citibank, č. účtu:

zastoupená: Mgr. Martinem Koutným, na základě pověření

(dále jen "nájemce")

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento

## Dodatek č. 2 k nájemní smlouvě č. 144029A (nyní H1429) ze dne 3.2.2000

### II.

(A) Dne 3.2.2000 byla mezi Centrálním zdrojem tepla Dobruška a.s. jako pronajímatelem a společností ERICSSON spol. s r.o. uzavřena nájemní smlouva č. 144029A, jejímž předmětem je nájem části pozemku parc. č. 2175/1, k.ú. Dobruška a části komínu postaveného na tomto pozemku, za účelem instalace a provozu technického zařízení určeného pro základnovou stanici sítě GSM mobilních telefonů nájemce. Práva a povinnosti nájemce z nájemní smlouvy byla předně v souladu s čl. 4 a 11 této smlouvy postoupena na společnost Vodafone Czech Republic a.s. (vystupující v té době pod obchodní firmou – názvem – Český Mobil a.s., s účinností od 27.9.2004 pod obchodní firmou – názvem – Oskar Mobil a.s. a s účinností od 1.2.2006 pod obchodní firmou – názvem – Vodafone Czech Republic a.s.). Následně byl mezi pronajímatelem a nájemcem dne 3.5.2001 uzavřen dodatek č. 1 ke smlouvě (uvedená nájemní smlouva ve znění dodatku č. 1 dále jen „smlouva“).

(B) Následně, na základě Kupní smlouvy uzavřené mezi Centrálním zdrojem tepla Dobruška a.s. a městem Dobruška ze dne 6. 8. 2002, s právními účinky vkladu do katastru nemovitostí ke dni 7. 8. 2002 se vlastníkem pozemku parc. č. 2175/1v k.ú. Dobruška stalo město Dobruška, které tak vstoupilo do práv a povinností pronajímatele v rozsahu týkajícím se tohoto pozemku.

(C) S ohledem na výše uvedené skutečnosti smluvní strany tohoto dodatku konstatují, že ke dni uzavření tohoto dodatku je město Dobruška pronajímatelem prostor u paty komína, tzn. části pozemku parc.č. 2175/1 v k.ú. Dobruška, a Centrální zdroj tepla Dobruška a.s. pronajímatelem prostor na komínu na tomto pozemku.

**S ohledem na skutečnosti uvedené v článku II. tohoto dodatku se smluvní strany dohodly na níže uvedených změnách výše uvedené smlouvy :**

### **III.**

**a) V čl. 9 smlouvy se odst. 9.1. v dosavadním znění ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:**

Nájemce se zavazuje platit příslušnému pronajímateli za užívání předmětu nájmu :

- za užívání prostor u paty komína nájemné ve výši 24.000 Kč ročně ( slovy : dvacetčtyřtisíce korun českých);
- za užívání prostor na komíně nájemné ve výši 49 250,- Kč + příslušná DPH ročně ( slovy : čtyřicetdevěttisícvěstěpadesát korun českých plus příslušná DPH).

**b) V čl. 9 smlouvy se odst. 9.2. v dosavadním znění ruší a nahrazuje se tímto novým zněním :**

Centrální zdroj tepla a.s. jako stávající pronajímatel části komínu uplatňuje daň z přidané hodnoty u nájmu, a proto se pronajímatel zavazuje vystavit nájemci čtvrtletně na částku  $\frac{1}{4}$  ročního nájemného dle odst. 1 tohoto článku daňový doklad v souladu s příslušnými ustanoveními zákona o DPH a doručit mu ho ve lhůtě nejpozději do 10. kalendářního dne prvního měsíce příslušného kalendářního čtvrtletí. Za datum zdanitelného plnění je považován 1. kalendářní den prvního měsíce příslušného kalendářního čtvrtletí, za které je nájemné poukazováno. Nájemce uhradí řádné nájemné spolu s odpovídající daní z přidané hodnoty do 30 dní po obdržení daňového dokladu.

Město Dobruška jako pronajímatel prostor u paty komína ke dni uzavření dodatku č. 2 neuplatňuje daň z přidané hodnoty u nájmu. Sjednané roční nájemné za užívání předmětu nájmu bude uhrazeno vždy nejpozději do 31.3. kalendářního roku, na nějž se nájemné hradí, a to bezhotovostním převodem na účet města Dobruška vedený u Komerční banky Dobruška, č.úctu

**c) V čl. 9 smlouvy se odst. 9.3. v dosavadním znění ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:**

Centrální zdroj tepla a.s. jako pronajímatel části komínu je oprávněn jednou ročně upravit výši nájemného za užívání prostor na komíně dle přírůstku průměrného ročního indexu spotřebitelských cen (ISC) vyhlášeného Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Toto zvýšení bude účinné prvním dnem kalendářního čtvrtletí, na které/který pronajímatel vystaví fakturu, ve které bude uvedena takto zvýšená částka. Pronajímatel je oprávněn vystavit takovou fakturu nejdříve na čtvrtletí ve kterém dojde k úřednímu oznámení indexu ISC.

Město Dobruška jako pronajímatel prostor u paty komína je oprávněn jednou ročně k 1. lednu upravit výši nájemného za užívání prostor u paty komína dle přírůstku průměrného ročního indexu

spotřebitelských cen (ISC) vyhlášeného Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok, a to písemným oznámením pronajímatele doručeným nájemci nejpozději do konce února daného roku. V případě, že pronajímatel v dané lhůtě neoznámí nájemci úpravu výše nájemného dle indexu ISC, pozbývá nárok na navýšení nájemného o inflaci za předchozí kalendářní rok. Proces oznámení valorizace Nájemci bude mít pouze formu písemného oznámení.

**d) V čl. 9 smlouvy se za odst. 9.3. vkládá nový odst. 9.4., který zní takto:**

Město Dobruška a Centrální zdroj tepla Dobruška a.s. mohou kontaktovat nájemce ve věcech placení nájemného na tel. +420 v ostatních věcech týkajících se užívání předmětu nájmu na tel. +420

**e) V čl. 10 smlouvy se stávající odst. 10.1 mění tak, že slova „10 let“ se v daném ustanovení nahrazují slovy „15 (patnáct) let“ a dané ustanovení tak nově zní takto:**

Nájem se sjednává na dobu určitou v trvání 15 (patnáct) let, počínaje dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami a konče uplynutím sjednané doby nájmu.

**f) V čl. 16 smlouvy se odst. 16.3. v dosavadním znění ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:**

Pronajímatel prostor na komíně se zavazuje zajistit pojištění těchto prostor, jež tvoří předmět nájmu, a na vyžádání předložit příslušnou pojistnou smlouvu nájemci k nahlédnutí.

**g) Příloha č. 2 smlouvy – plánek předmětu nájmu, se nahrazuje novým zněním této přílohy, které je přílohou č. 1 tohoto dodatku.**

#### IV.

Ostatní ustanovení výše uvedené smlouvy zůstávají nezměněna.

Tento dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, přičemž město Dobruška a Centrální zdroj tepla Dobruška a.s. obdrží po jednom vyhotovení dodatku a nájemce obdrží dvě vyhotovení.

Tento dodatek č. 2 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

Smluvní strany se dohodly, že dle příslušných ustanovení toho dodatku č.2 se nově stanoví i výše nájemného pro období od 1.1.2009 do dne nabytí účinnosti tohoto dodatku. Smluvní strany zároveň sjednávají, že nájemné za užívání prostor na komíně za období od 1.1.2009 do 30.9.2009, jež činí 36.937,50 Kč + DPH, je jednorázovým nájemným za celé toto období a že toto nájemné bude Centrálním zdrojem tepla Dobruška a.s. nájemci vyúčtováno do 14 dnů ode dne uzavření tohoto dodatku. Splatnost daňového dokladu bude činit 14 dnů ode dne jeho předložení nájemci. Dnem zdanitelného plnění je den vystavení daňového dokladu. Nájemné za užívání prostor u paty komína za celý rok 2009 ve výši 24.000 Kč bude nájemcem uhrazeno městu Dobruška převodem na výše uvedený účet města Dobruška do 30 dnů ode dne uzavření dodatku.

Město Dobruška potvrzuje, že jsou splněny veškeré podmínky pro uzavření tohoto dodatku dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, tzn. zejména, že uzavření tohoto dodatku bylo schválenou radou města Dobruška dne ~~30.9.2009~~, přičemž záměr pronájmu byl zveřejněn na úřední desce Městského úřadu Dobruška ode dne 5.8.2008 do 30.8.2008.

Přílohy: 1 - specifikace předmětu nájmu, rozsahu stavebních úprav a umístění zařízení  
2 - pověření pro Mgr. Martina Koutného

Město Dobruška

Nájemce

V Dobrušce dne 6-11-2009

V Praze dne 8.10.2009

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno: **Petr Tojnar**  
Funkce: **Starosta**

MĚSTO DOBRUŠKA  
518 01 DOBRUŠKA

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno: **Mgr. Martin Koutný**  
Funkce: **manažer podpory výstavby sítě**

**Centrální zdroj tepla Dobruška a.s.**

Vodafone Czech Republic a.s.  
Vinohradská 167, 100 00 Praha 10  
IČ: 25788001, DIČ: CZ25788001  
tel.: 271 171 111, fax: 271 171 921  
(108-l)

V Dobrušce dne 6-11-2009

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno: **Ing. Zbyněk Procházka**  
Funkce: **Místopředseda představenstva**

Centrální zdroj tepla Dobruška, a.s.  
Čs. odboje 50, 518 01 Dobruška  
tel.: 494 623 862, fax: 494 623 693  
IČO: 252 82 719 DIČ: CZ25282719

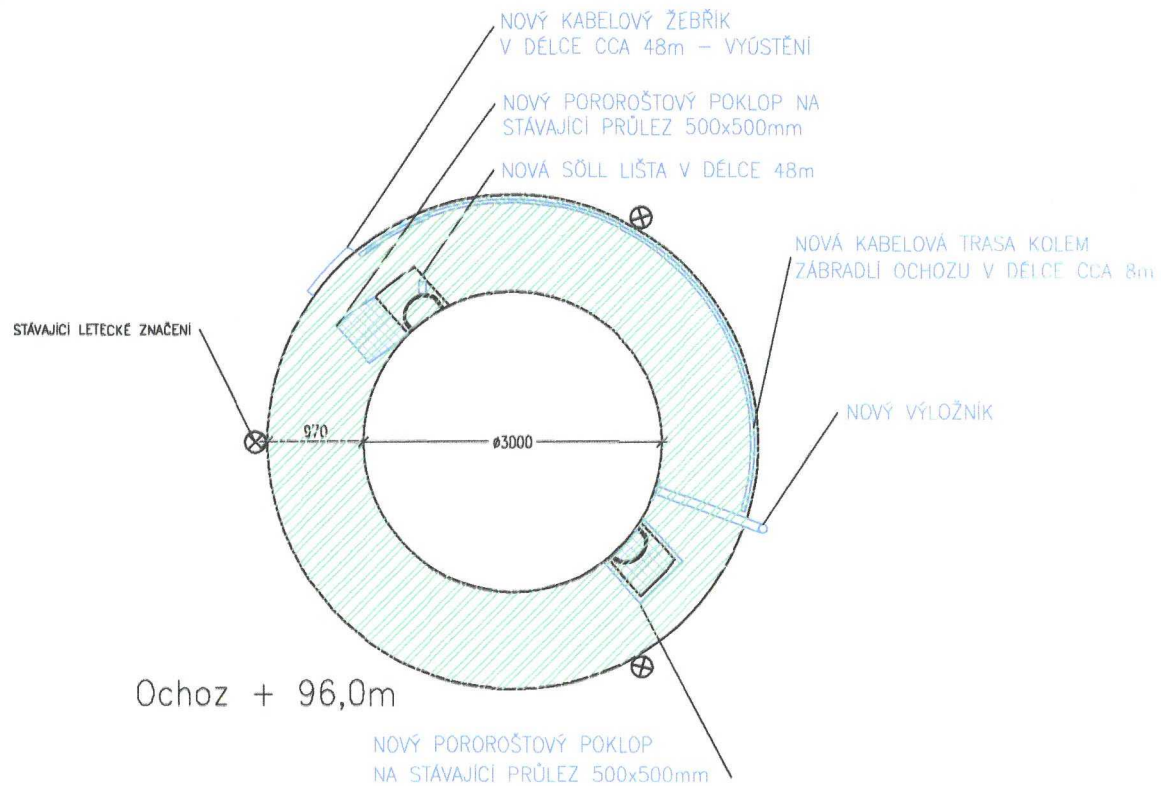
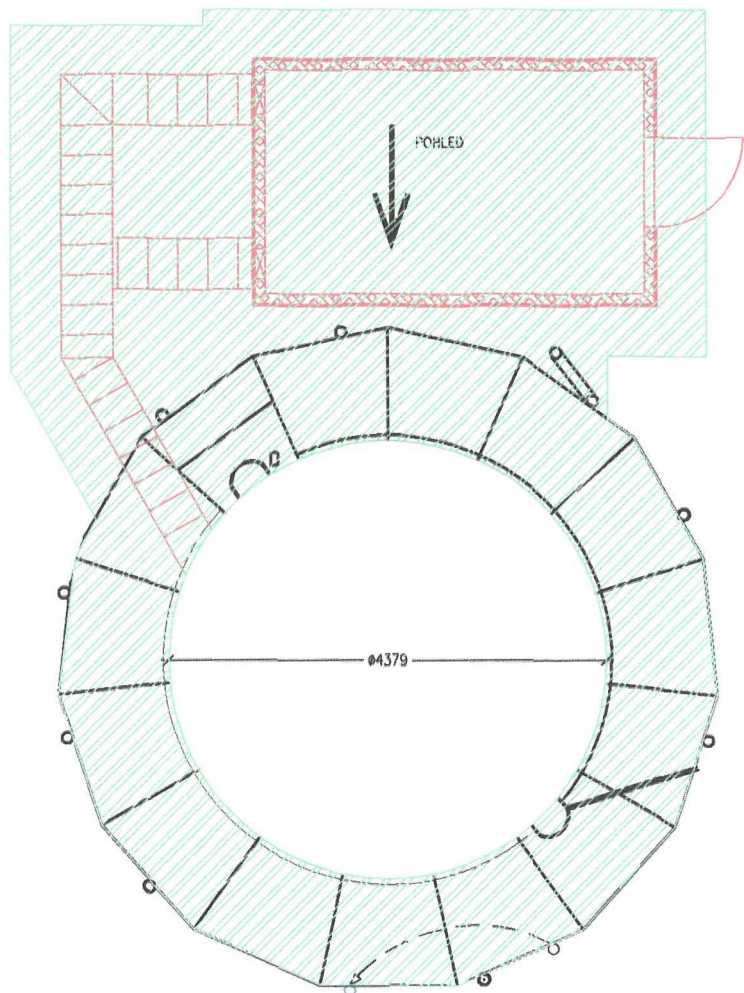
FIN ID: H1429G

Příloha 1a

Specifikace: PŘEDMĚT NÁJMU

Vyšrafovaná část je předmětem  
nájmu VODAFONE, a.s.

PŮDORYS



Plošina + 48,7m

PŘESUN STÁVAJÍCÍHO SLOUPKU

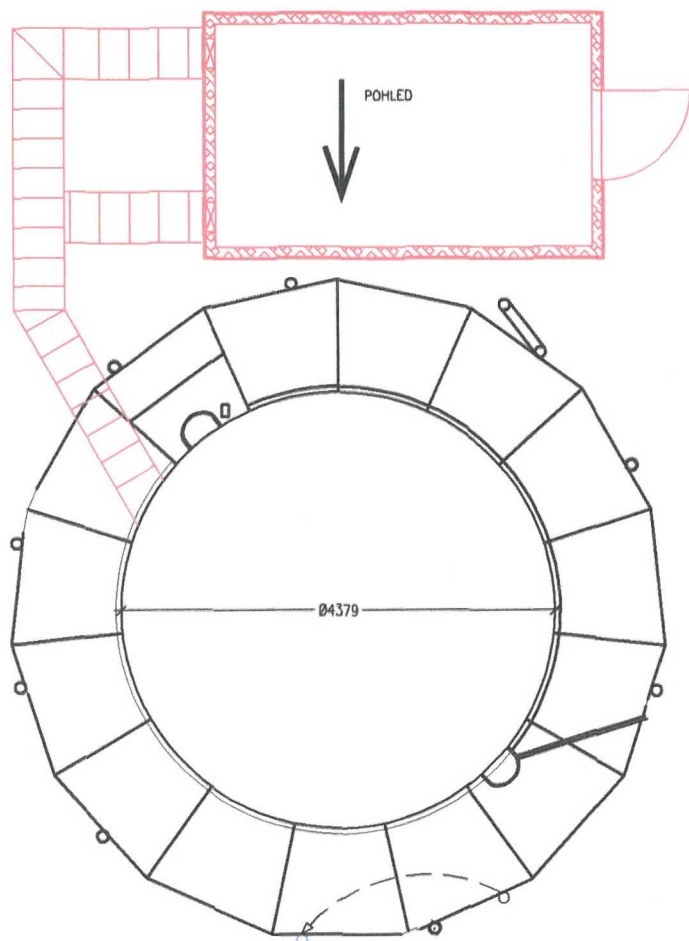


FIN ID: H1429G

Příloha 1c

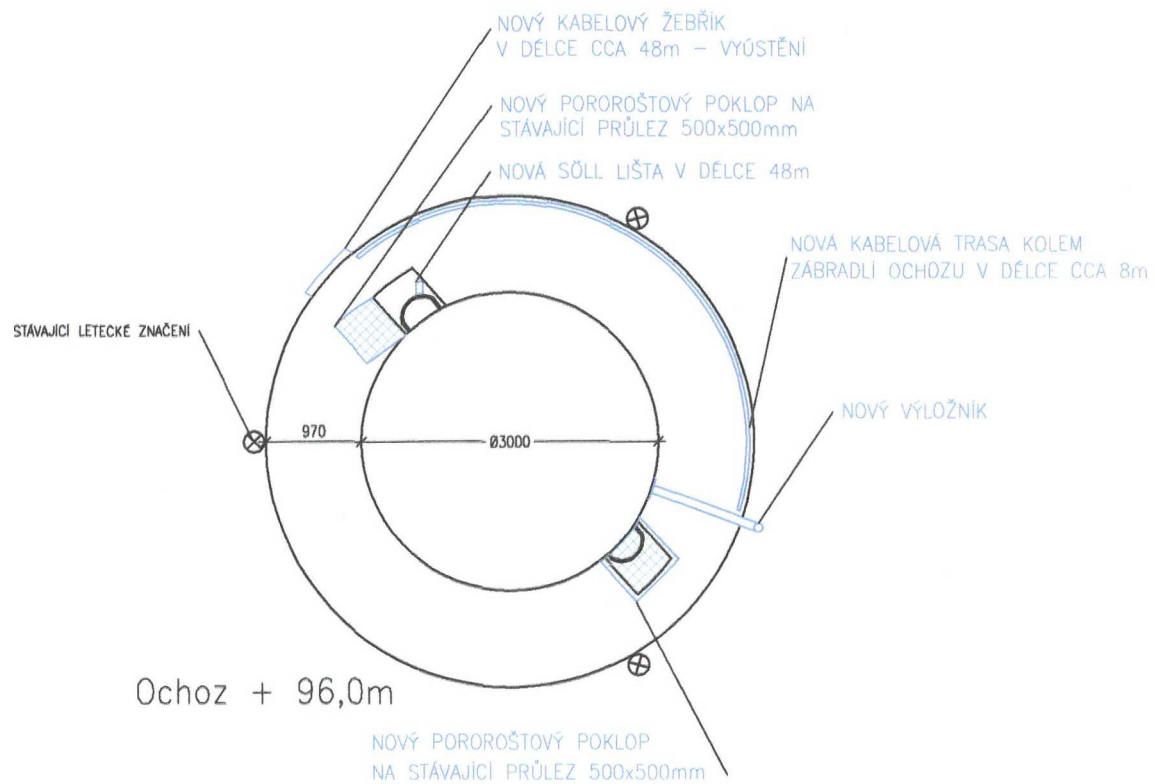
Rozsah stavebních úprav a  
umístění zařízení

PŮDORYS



Plošina + 48,7m

PŘESUN STÁVAJÍCÍHO SLOUPKU

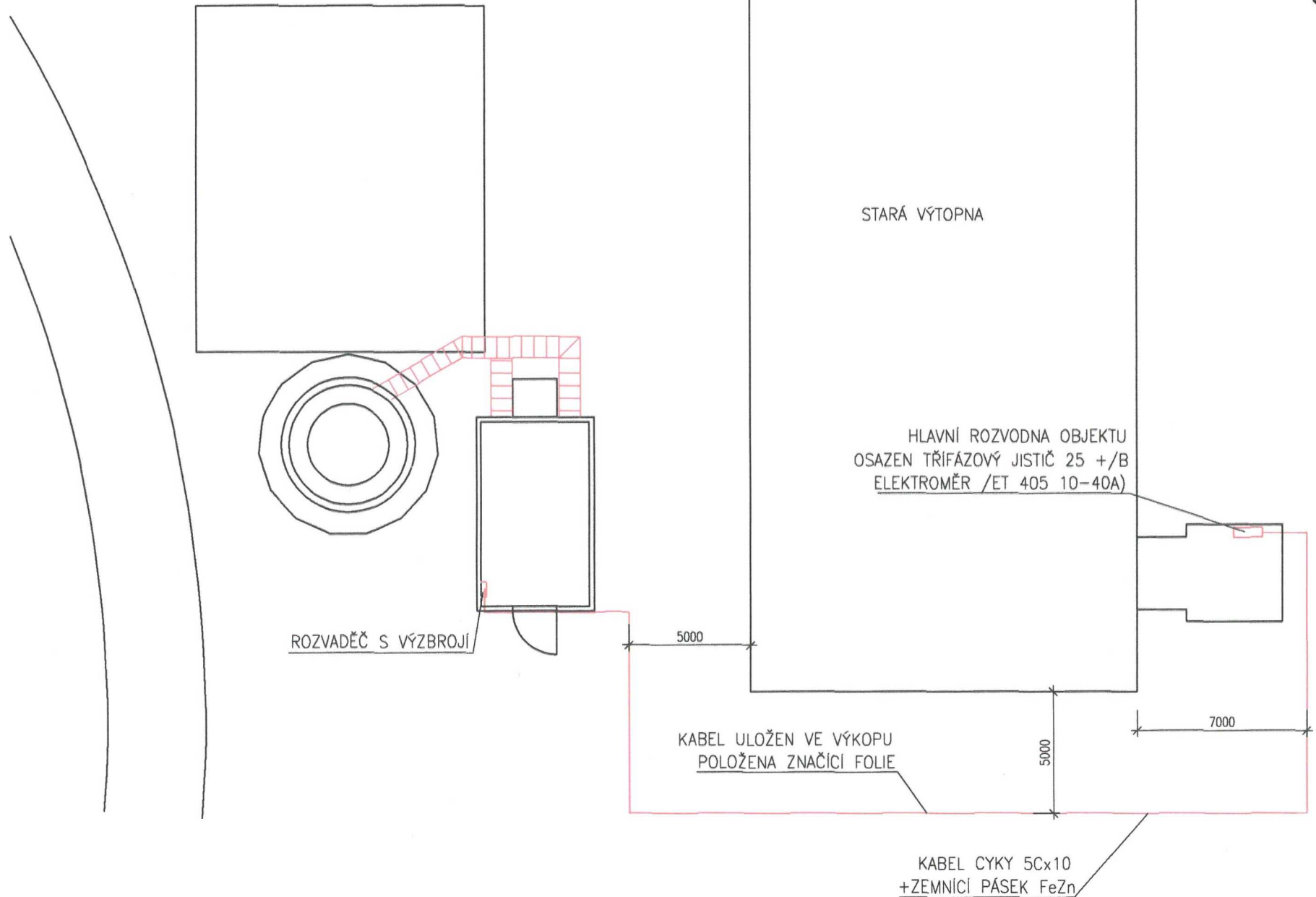


FIN ID: H1429G

Příloha 1d

Rozsah stavebních úprav a umístění zařízení

PŮDORYS



STARÁ VÝTOPNA

HLAVNÍ ROZVODNA OBJEKTU  
OSAZEN TŘIFÁZOVÝ JISTIČ 25 +/B  
ELEKTROMĚR /ET 405 10-40A)

ROZVADĚČ S VÝZBROJÍ

5000

7000

KABEL ULOŽEN VE VÝKOPU  
POLOŽENA ZNAČICÍ FOLIE

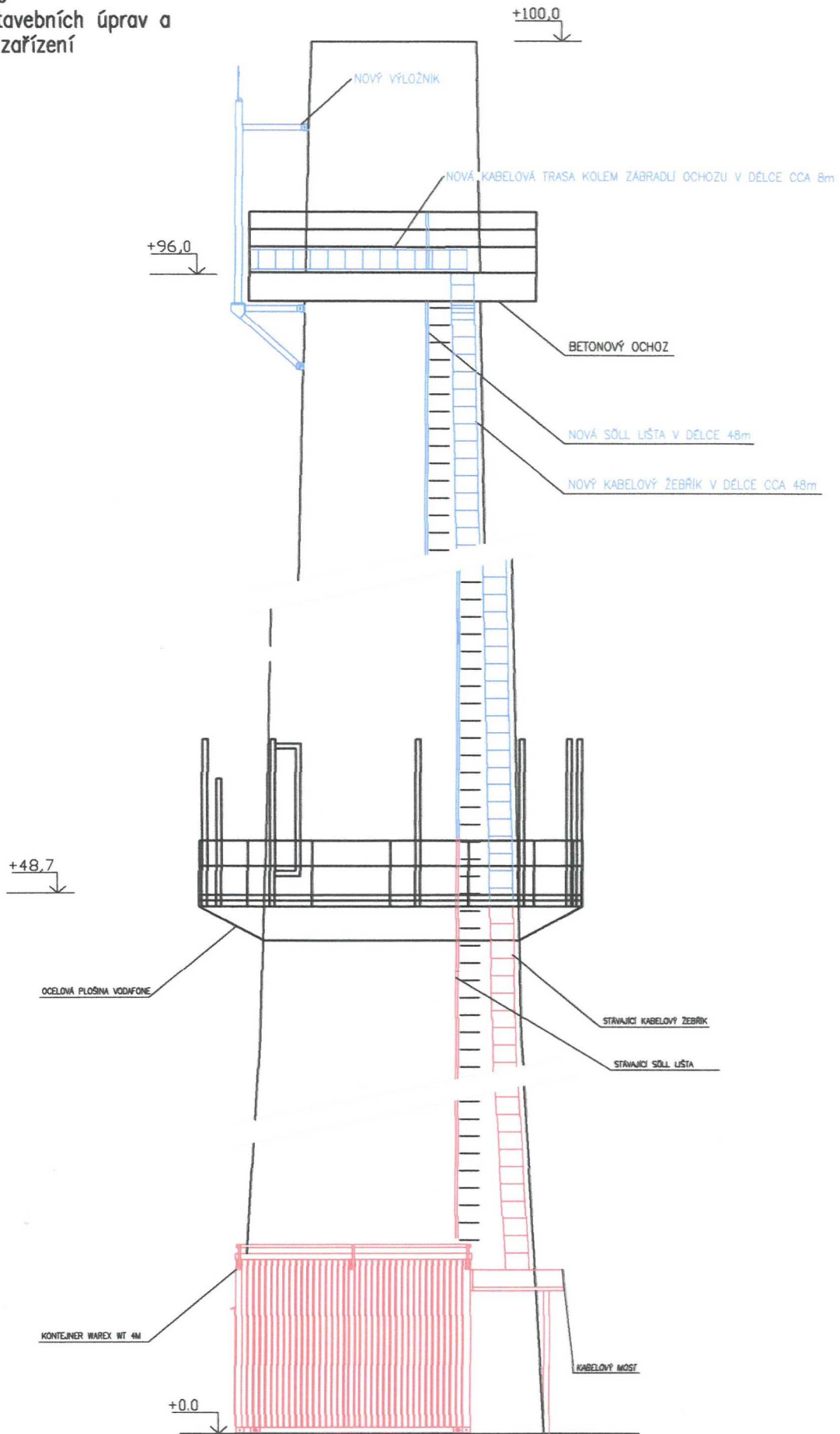
5000

KABEL CYKY 5Cx10  
+ ZEMNÍČÍ PÁSEK FeZn

IN ID: H1429G

Příloha 1e  
Rozsah stavebních úprav a  
umístění zařízení

POHLED





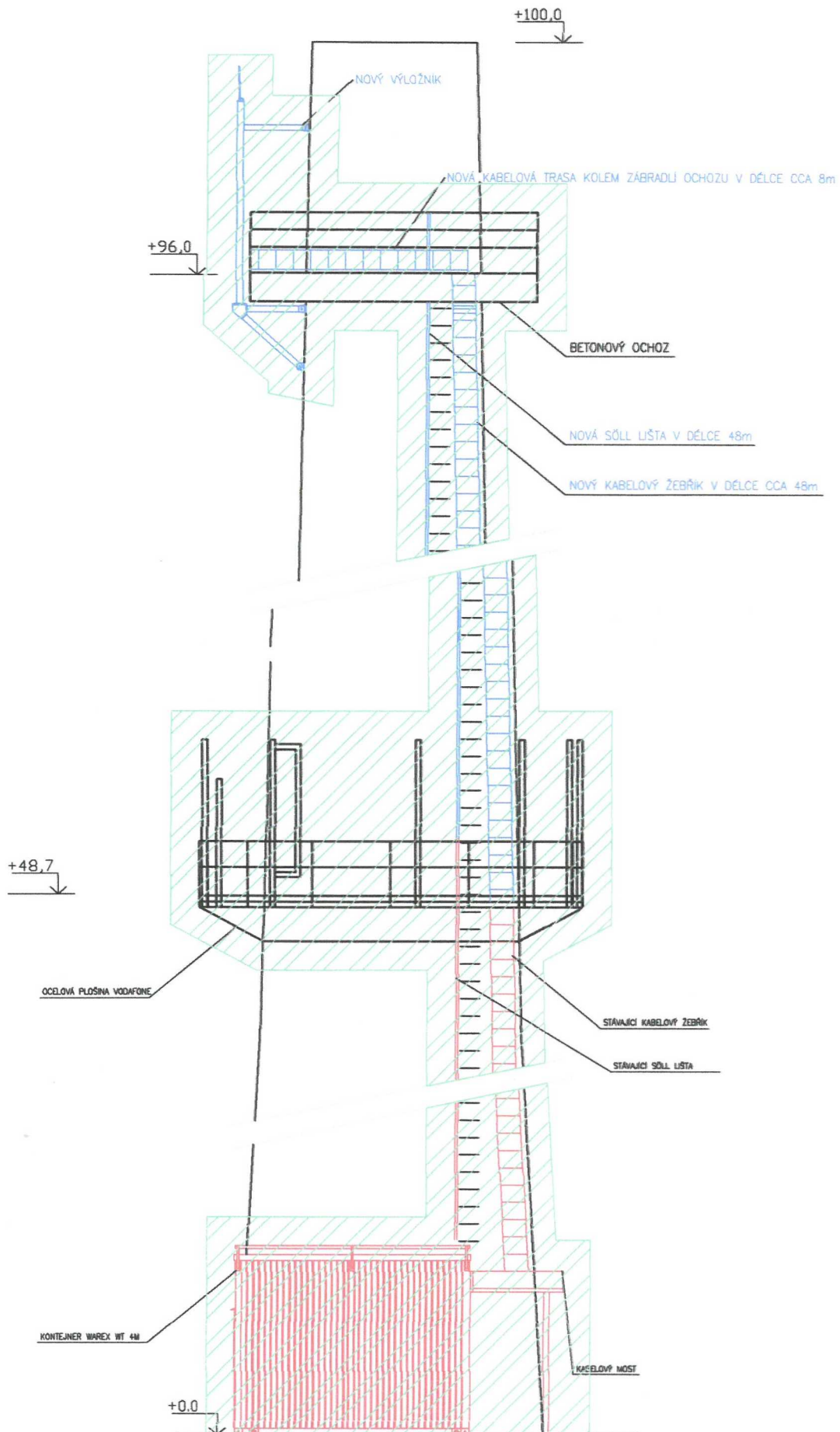
IN ID: H1429G

Příloha 1f

Specifikace: PŘEDMĚT NÁJMU

Vyšrafovaná část je předmětem nájmu VODAFONE, a.s.

POHLED



**KŠD ŠTOVÍČEK**  
advokátka  
Mgr. Miroslava Štovíčková  
Zapsaná v seznamu advokátů  
ČJ/1162/2008  
Městský soud v Praze  
IČO: 25788001  
IČD: 1116220

**POVĚŘENÍ**

**Authorization**

Společnost **Vodafone Czech Republic a.s.**, se sídlem Vinohradská 167, Praha 10, PSČ: 100 00, IČ: 25788001, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, jednající prostřednictvím členky představenstva paní Muriel Anton, a člena představenstva pana Pavla Kose, (dále „společnost“ nebo „zmocnitel“)

**Vodafone Czech Republic a.s.**, with the registered office at Vinohradská 167, Praha 10, postal code 100 00, corporate ID no. 25788001, entered into the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, acting through the Member of the Board of Directors, Mrs Muriel Anton, and Member of the Board of Directors Mr Pavel Kos, (hereinafter the “Company” or the “Principal”)

tímto pověřuje

hereby authorizes

pana **Martina Koutného**

**Martin Koutný**

zaměstnance Společnosti

Employee of the Company

aby jménem Společnosti

to

vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv souvisejících se zřizováním věcných břemen, nájemních smluv a ostatních smluv vztahujících se k základnovým stanicím GSM / UMTS v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“). Zmocněnec je zejména oprávněn zkoumat podmínky smluv, kontrolovat plnění ze smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy podepisovat.

execute any and all acts in connection with conclusion of Contracts on Easement, Lease Contracts and other agreements on BTSs (GSM/UMTS) within the territory of the Czech Republic (hereinafter referred to as the “Contracts”). The Attorney is authorised, in particular, to examine terms and conditions of the Contracts, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Contracts and to sign the Contracts.

Toto pověření se uděluje ode dne vystavení této plné moci do dne 31.3. 2010.

This authorization is effective from the date of the granting hereof to 31.3. 2010.

Pověřený zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedené dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

The authorized employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time

Pověřený zaměstnanec je oprávněn jmenovat zástupce se všemi či částí oprávnění dle tohoto pověření.

The authorized employee is entitled to appoint a substitute with all or part of the powers granted hereunder.

V Praze dne 5. 3. 2009

In Prague on 5. March 2009

**Muriel Anton**

**Pavel Kos**

členka představenstva Vodafone Czech Republic a.s.  
Member of the Board of Directors of Vodafone Czech Republic a.s.

člen představenstva Vodafone Czech Republic a.s.  
Member of the Board of Directors Vodafone Czech Republic a.s.

Dne

Pověření přijímám,

**Martin Koutný**

**PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU**

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 004753/23/24/2009/C.

Já, níže podepsaný Mgr. Martin Doleček, advokát se sídlem v Praze 4, Hvězdova 1716/2b, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev.č. 10533, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsali:

**Anton Muriel,** [redacted] ložnost  
jsem zjistil z cestovního pasu, [redacted] 007.

**Mgr. Pavel Kos,** [redacted] shož  
totožnost jsem zjistil z občanské [redacted] 4

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze, dne 9.3.2009

\_\_\_\_\_  
Mgr. Martin Doleček,  
advokát  
v.r.